

DS7-400V

Table des matières

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V

Saug-Dampfschlauch
Tube aspiration / vapeur
Suction hose with steam hose

B 6 / ST 6
bis, à des, up to machine no. 8706

Haube
Capot
Tank cover
B 1 / ST 1

Saug-Dampfschlauch
Tube aspiration / vapeur
Suction hose with steam hose
B 6 / ST 6 - bis, à des,
up to machine no. 8706

Dampfbehälter
Recipient de vapeur
Steam tank
B 3 / ST 3

Saug-Dampfdüse
Suceur à capteur
Steam vacuuuming nozzle
B 7 / ST 7 - bis, à des,
up to machine no. 8706

Stromlaufplan
Diagramme électrique
Wiring diagram
B 9 / ST 9-230 V
B 10 / ST 10-230 V/400 V

Elektronik
Electronique
Electronic
B 5 / ST 5

Gehäuse
Caisse recipient
Polyester case
B 2 / ST 2

Saugmotor
Moteur d'aspiration
Suction motor
B 4 / ST 4

Zubehör
Accessoires
Accessoires
B 8 / ST 8
bis, à des, up to
machine no. 8706

Zubehör-Neu
Accessoires à nouveau
Accessoires-New
B 8a / ST 8a
ab, à partir, as from
machine no. 8707.001

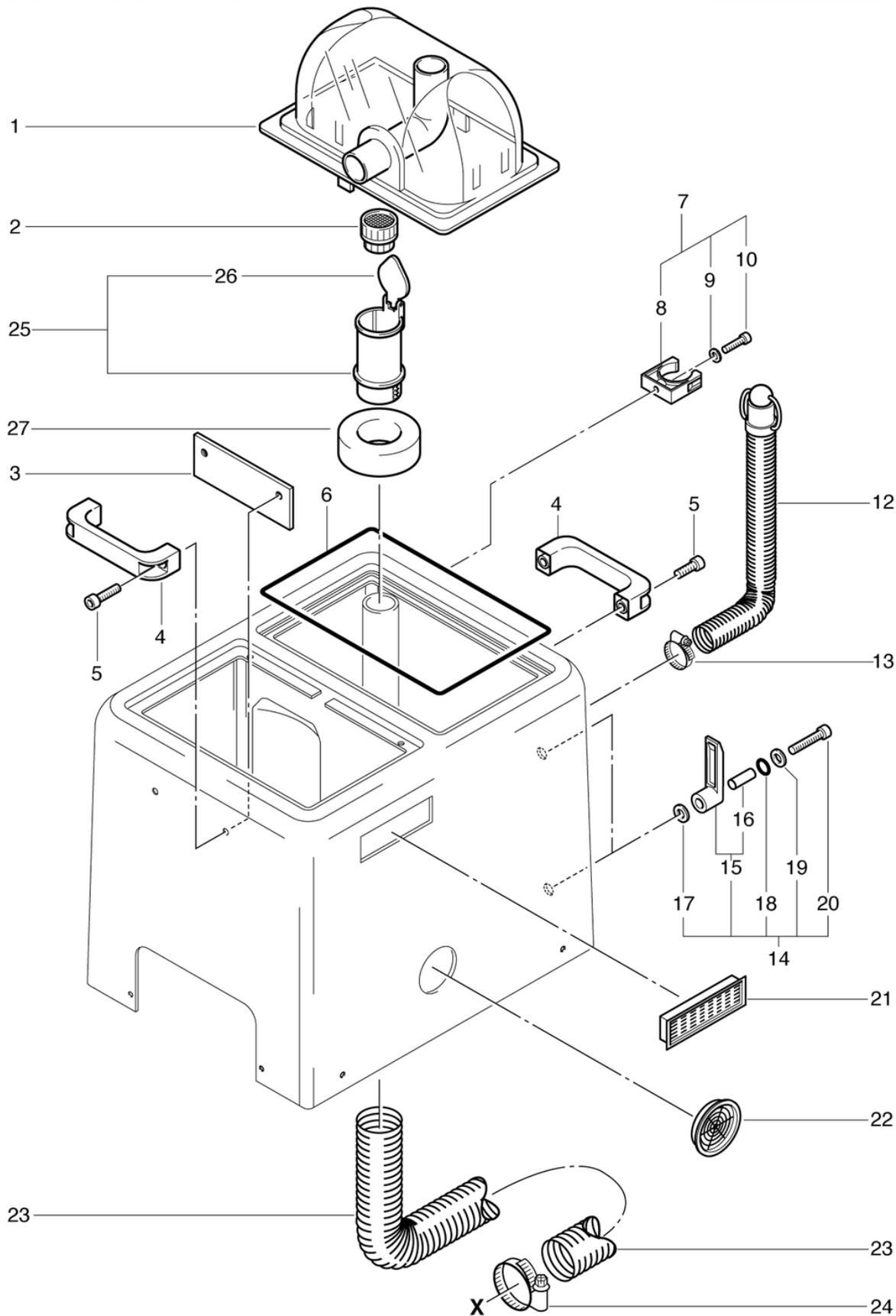
DS7-400V

Capot

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V



DS7-400V

Capot

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|---|
| 1 | P080 | Capot 1 trou coloris fumé transparent, compl. |
| 2 | P071 | Tamis de tuyau d'aspiration |
| 3 | 033.116 | Couvercle en tôle |
| 4 | P058A | Poignée |
| 5 | P486Q | Vis DIN 912 M6 x 12 A2 |
| 6 | P051 | Cordon d'étanchement 5mm |
| 7 | P109A | Support du tuyau anthracite |
| 8 | P109F | Support pour tuyau |
| 9 | P496D | Rondelle DIN 125 A M4 4,3/9/0,8 |
| 10 | P488G | Vis DIN 912 M5 x 16 A2 |
| 12 | 050.108 | Tuyau de vidange complet |
| 13 | P554B | Bride 20 x 32 |
| 14 | P087 | Crocket pour cable noir cpl. |
| 15 | P087A | Crocket pour cable noir |
| 16 | P087B | Distance manchon Ø8 / 6,2 x 18,8mm |
| 17 | P497H | Rondelle DIN 9021 M6 6,4/18/1,6 A2 |
| 18 | P088 | Joint torique 8,73/1,78 NBR |
| 19 | P496K | Rondelle DIN 125 A M6 6,4/12/1,6 |
| 20 | P488S | Vis DIN 912 M6 x 30 A2 |
| 21 | P030K | Grillage de ventilation 144 x 35,5mm noir |
| 22 | P030L | Grille d'aération ronde Ø 43mm noir |
| 23 | P206C | Tuyau de raccordement |
| 24 | P206D | Collier de serrage 32-50mm/12 |
| 25 | P074 | Flotteur avec du clapet |
| 26 | P076D | Couvercle du flotteur |
| 27 | P074A | Rondelle du flotteur |

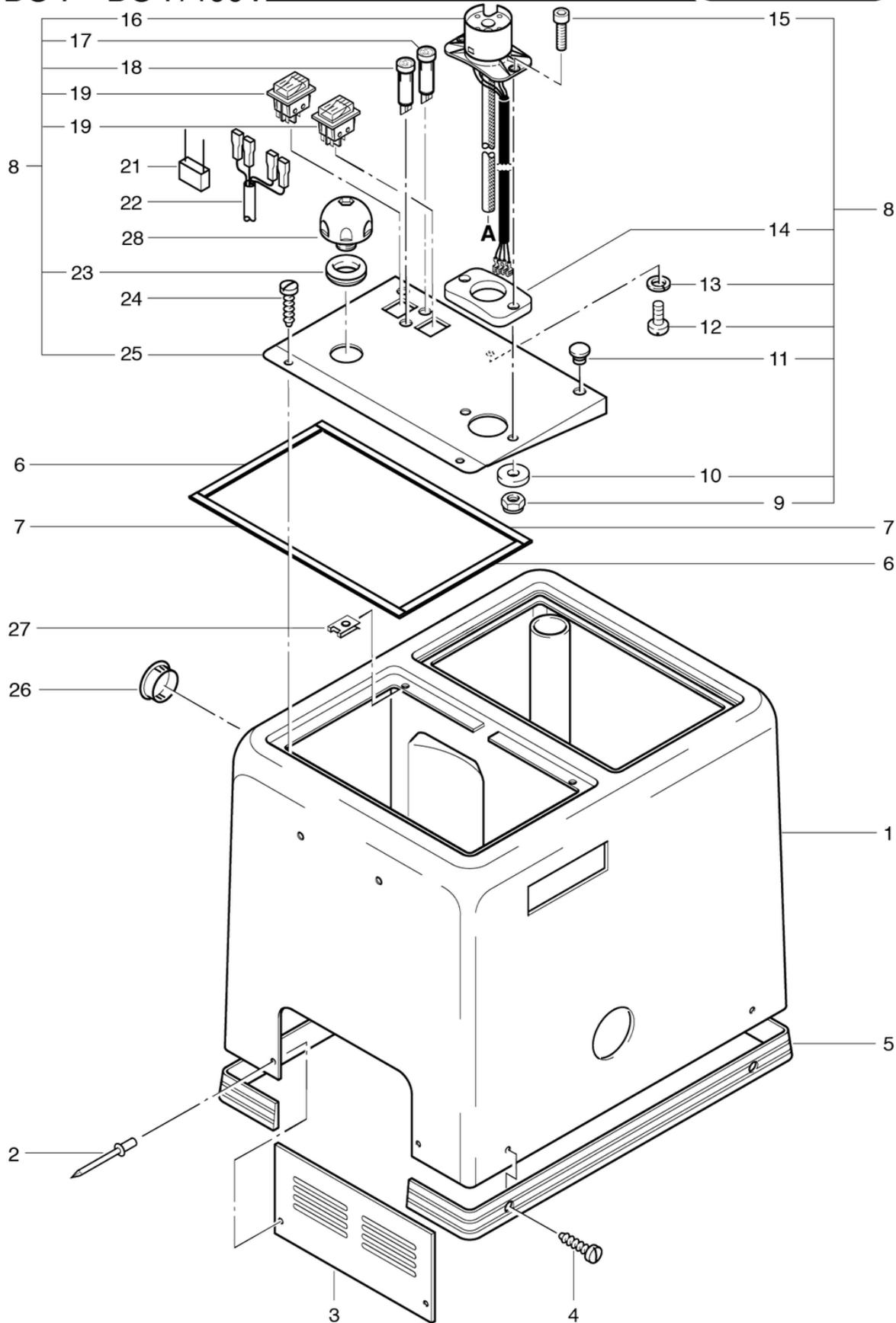
DS7-400V

Abri en matière syn.

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V



DS7-400V

Abri en matière syn.

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|--|
| 1 | 033.110 | Abri en matière syn. |
| 2 | P485J | Rivet aveugle Ø 3x10 |
| 3 | 033.116 | Couvercle en tôle |
| 4 | P483O | Vis DIN 7981 TX25 C 4,8 x 19 A2 |
| 5 | 036.114 | Protection aux chocs |
| 6 | 033.145 | Cordon d'étanchéité |
| 7 | 033.140 | Cordon d'étanchéité |
| 8 | 033.131 | Tableau de controle cpl. |
| 9 | P492G | Écrou DIN 985 M5 St galvanisé |
| 10 | P497G | Rondelle DIN 125 A M5 5,3/10/1 A2 |
| 11 | P539A | Couvercle TL-4 10,5 x 9,5 PE |
| 12 | P481P | Vis DIN 7985 M4 x 8 |
| 13 | P498A | Anneau DIN 127 B M4 4,1/7,6/0,9 CuSn |
| 14 | 033.132 | Support de connecteur |
| 15 | P486I | Vis DIN 7984 M5 x 16 galvanisée |
| 16 | 033.138 | Bouchon bride |
| 17 | P355B | Feu de signalisation vert 250V T120 ° C |
| 18 | P355 | Feu de signalisation rouge 250V T120 ° C |
| 19 | P240 | Interrupteur à touche basculante orange 230V |
| 21 | P393B | Capaciteur 0,47 -µF |
| 22 | 033.303A | Faisceau du câble interrupteur/unité norme |
| 23 | 033.136 | Anneau |
| 24 | P483L | Vis DIN 7981 C 4,2 x 25 |
| 26 | P171I | Couvercle noir Ø28 x 31mm |
| 27 | P494E | Écrou 4.2 / 3 - 3.9 St vz |
| 28 | 028.370 | Fermeture de la sécurité |

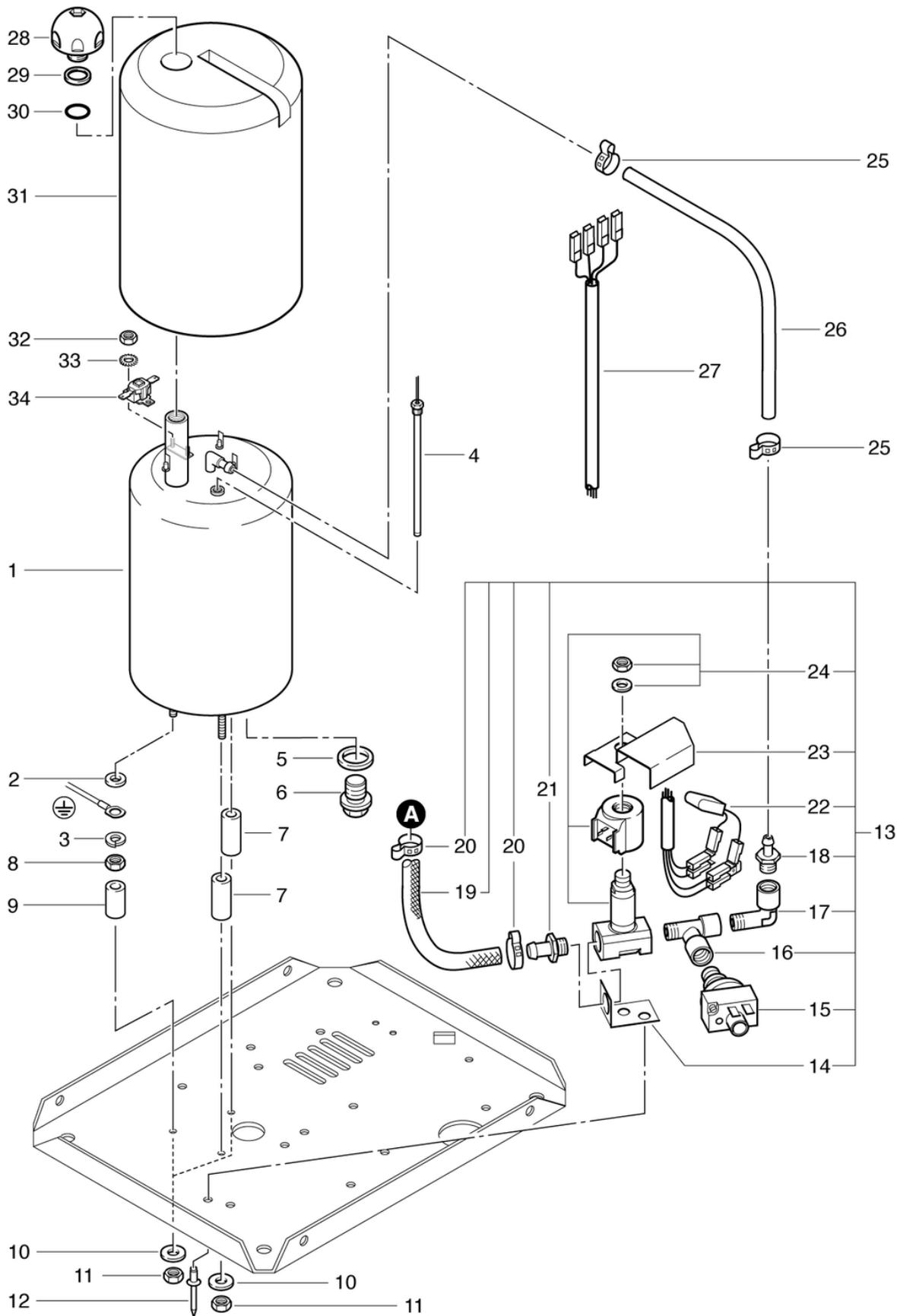
DS7-400V

Recipient de vapeur

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V



DS7-400V

Recipient de vapeur

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|---------------------------------------|
| 1 | 034.212 | Recipient de vapeur 400 V |
| 2 | P496K | Rondelle DIN 125 A M6 6,4/12/1,6 |
| 3 | P498H | Anneau à ressort M 6 |
| 4 | 033.214 | Thermo-sensor |
| 5 | 033.221 | Dichtung ø 30 x 21 x 2mm |
| 6 | P481S | Vis DIN 910 G1/2 A4 |
| 7 | 033.222 | Fond de conteneur long ø 12 / 6 x 27 |
| 8 | P490D | Ecrou DIN 934 M6 |
| 9 | 033.223 | Fond de conteneur court ø 12 / 6 x 18 |
| 10 | P497H | Rondelle DIN 9021 M6 6,4/18/1,6 A2 |
| 11 | P493K | Ecrou DIN 985 M6 |
| 12 | P485F | Rivet 5 x 80 Alu/St |
| 13 | 033.205 | Controle de pression cpl. |
| 14 | 028.223 | Support du régleur |
| 15 | 028.222 | Regleur de pression |
| 16 | P533A | Raccord en „ÄT,ÄT 1/4-1/4 |
| 17 | P533B | Raccord à angle G 1/4,ÄT |
| 18 | 028.224E | Raccord pour tuyau (entrée) |
| 19 | 033.219 | Tuyau vapeur ø 6 / 13 x 0,4m |
| 20 | P550I | Collier de serrage 13.3-706R |
| 21 | 028.224A | Raccord pour tuyau (sortie) |
| 22 | P392A | Condensator 0,1 -µF |
| 23 | 033.226 | Couvercle de valve |
| 24 | 028.221 | Électrovanne à 2/2 voies 230V / 50 Hz |
| 25 | P550A | Collier de serrage 14.5-706R |
| 27 | 033.302 | Faisceau du câble pour unité norme |
| 28 | 028.370 | Fermeture de la sécurité |
| 29 | 028.373 | Bague de frottement ø 28 / 21,1 x 4 |
| 30 | P962E | Joint torique 18,64/3,53 |
| 31 | 033.213 | Capot d'isolation |
| 32 | P490A | Ecrou DIN 934 M3 |
| 33 | P499A | Rondelle DIN 6798 M3 3,2 |
| 34 | 028.255 | Thermostat |

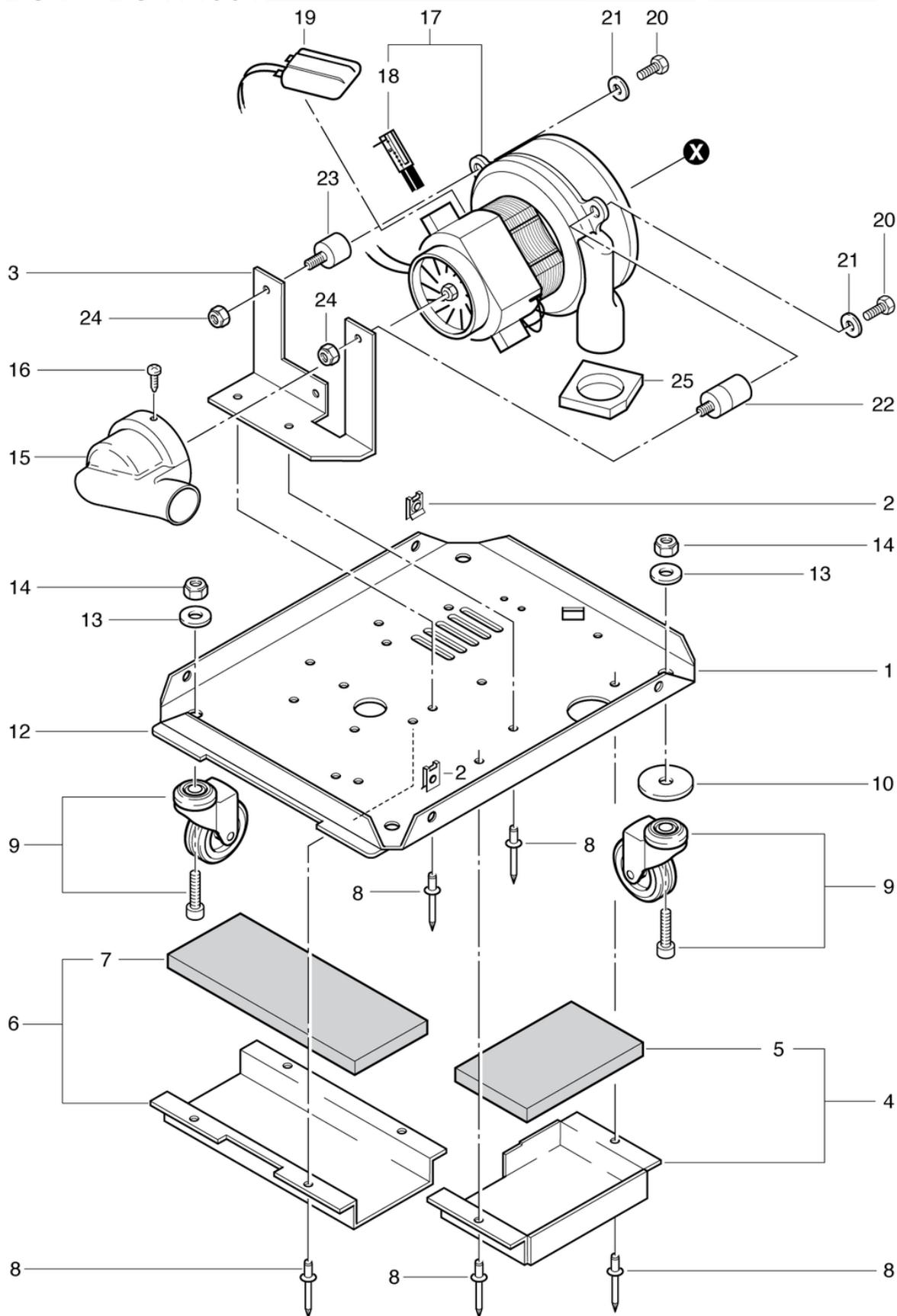
DS7-400V

Moteur d'aspiration

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V



DS7-400V

Moteur d'aspiration

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|---|
| 1 | 033.201 | Plaque de base |
| 2 | P494B | Écrou de vitesse 4,8 / 0,8 - 1,6 A3A |
| 3 | 033.246 | Support du moteur |
| 4 | 033.250 | Boîte d'isolation complete |
| 5 | 033.252 | Isolation petite |
| 6 | 033.260 | Canal d'isolation complete |
| 7 | 033.262 | Isolation grande |
| 8 | P485F | Rivet 5 x 80 Alu/St |
| 9 | P204I | Roulette pivotante cpl. |
| 10 | P204A | Rondelle 54/10,5/3 |
| 12 | 060.234 | Tôle de support avant |
| 13 | P496S | Rondelle DIN 9021 M10 10,5/30/2,5 A2 |
| 14 | P492Q | Ecrou DIN 985 M10 |
| 15 | 033.231 | Canal de réfrigération |
| 16 | P483H | Vis DIN 7981 C 2,9 x 6,5 A2 |
| 17 | 400.211 | Moteur d'aspiration 230 V / 50-60 Hz, 800 W |
| 18 | P870KH | Jeu de balai de charbon, LAMB |
| 19 | P392A | Condensator 0,1 -µF |
| 20 | P472S | Vis DIN 933 M6 x 16 A2 |
| 21 | P497H | Rondelle DIN 9021 M6 6,4/18/1,6 A2 |
| 22 | 400.214 | Tampon rond M6 x 8 filetage I, ø 20 x 30 |
| 23 | 060.241 | Butée ronde M6 x 15, ø 20 x 15, filetage femelle M6 |
| 24 | P493K | Ecrou DIN 985 M6 |
| 25 | 033.265 | Isolation de bruit |

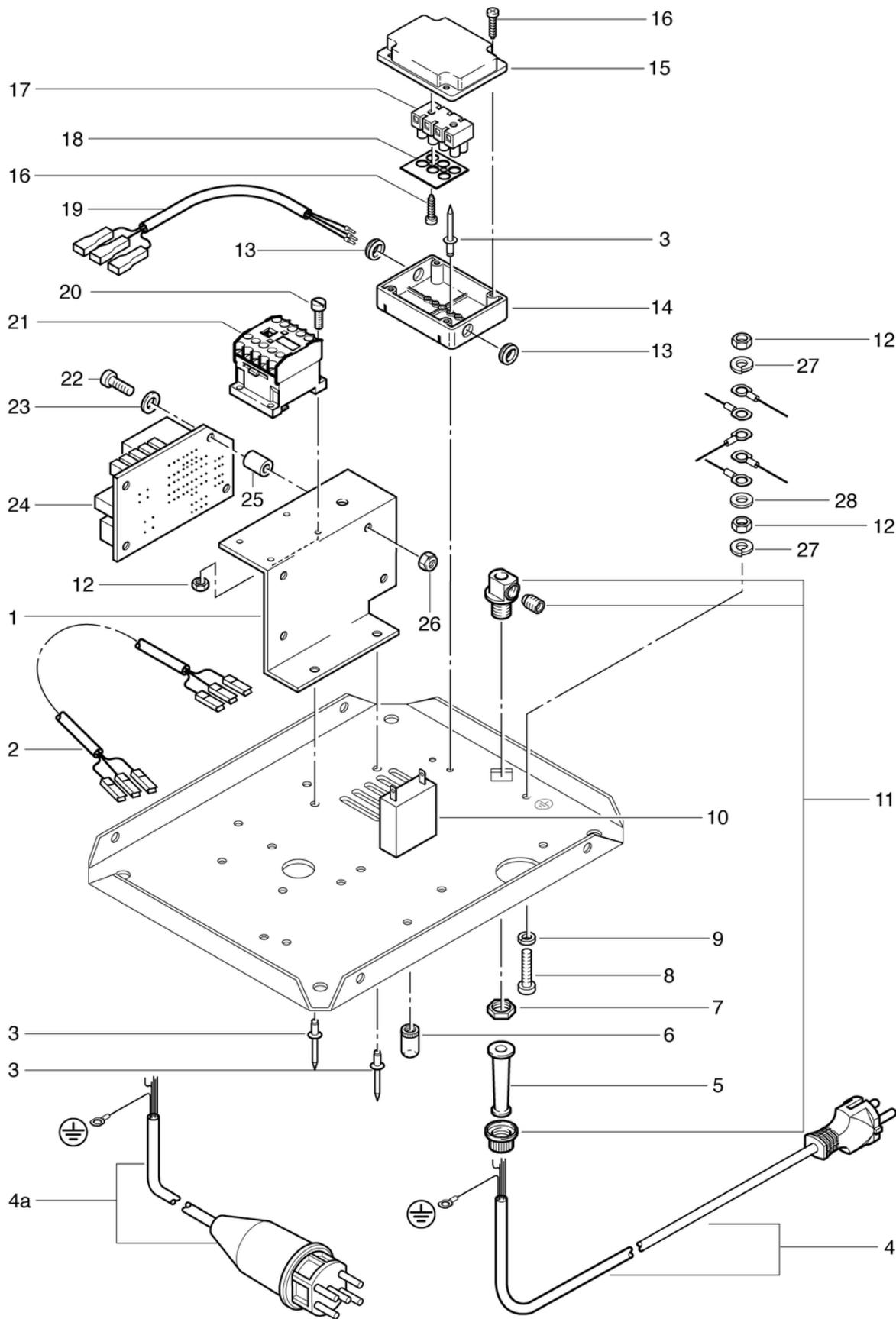
DS7-400V

Electronique

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7-400 V



DS7-400V

Electronique

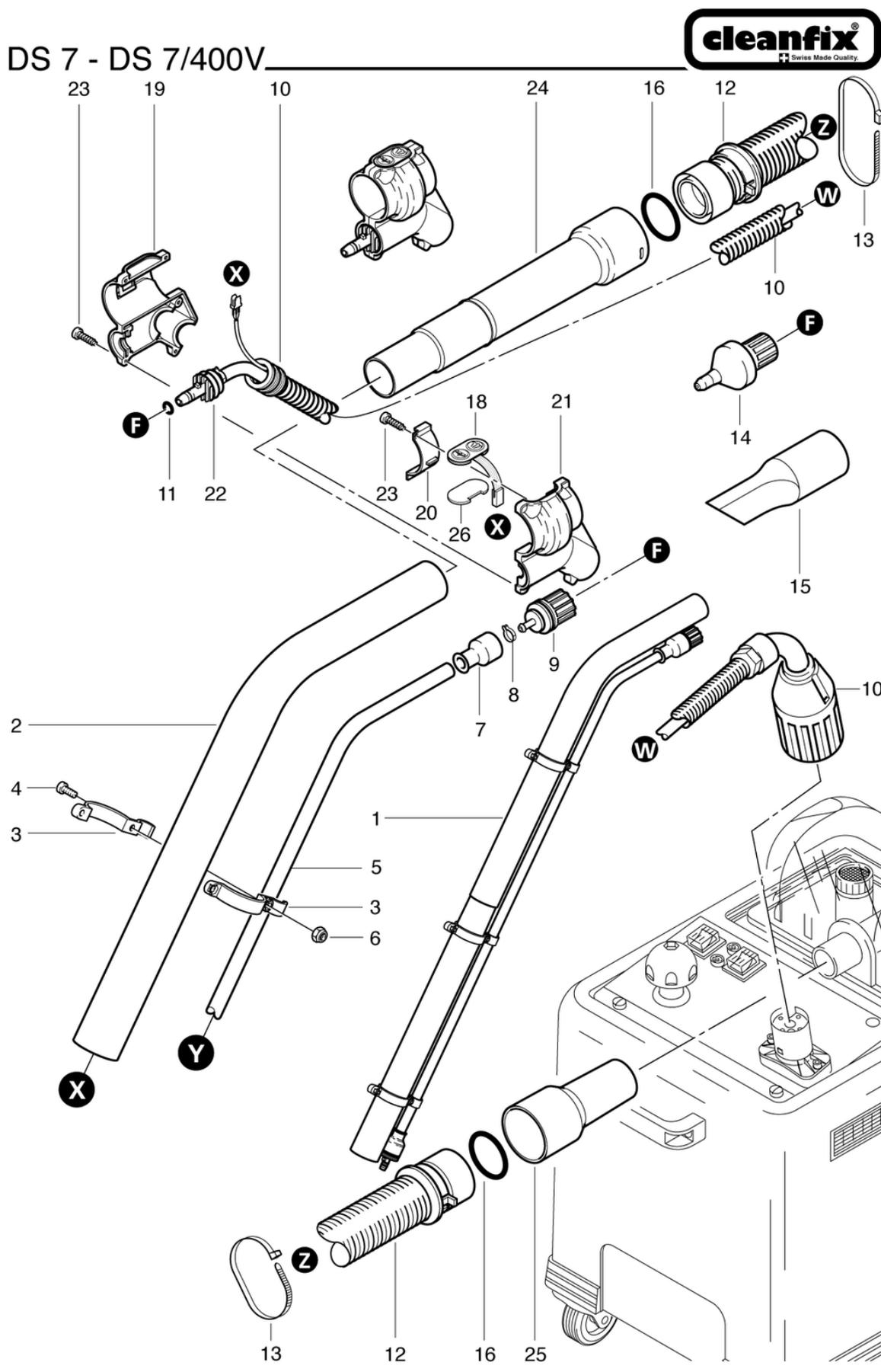
PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|---|
| 1 | 033.240 | Support d'électronique |
| 2 | 033.304 | Faisceau du câble boîtier du connecteur |
| 3 | P485F | Rivet 5 x 80 Alu/St |
| 4a | P289A | Câble d'alimentation 5 x 1,0 mm ² , 7,5 m, prise CEE |
| 4 | P289 | Cable d'alimentation SEV, 5 x 1,0 mm ² , 7,5 m, gris |
| 5 | P280E | Protection de fléchir 15-383 |
| 6 | 500.957A | Couvercle de protection |
| 7 | P279H | Contre-écrou PG9 laiton nickelé |
| 8 | P478L | Vis DIN 84 M4 x 20 Ms |
| 9 | P498A | Anneau DIN 127 B M4 4,1/7,6/0,9 CuSn |
| 10 | 034.330 | Disjoncteur du moteur ETA 6A |
| 12 | P491Q | Écrou DIN 934 M4 laiton |
| 13 | P408K | Passe-fil DA 11/14/3 |
| 14 | 033.270 | Boîte de distribution DS8 |
| 15 | P379A | Couvercle de boîte à bornes |
| 16 | P516S | Vis WN 1452 K30 x 14 |
| 17 | P383B | Bornier avec DS, 4 broches. 2,5 mm ² |
| 19 | 033.301 | Faisceau du câble du réseau |
| 20 | P475B | Vis DIN 85 A M3 x 12 |
| 21 | P353 | Contacteur de puissance 230V/50 Hz 10A |
| 22 | P477A | Vis DIN 912 M3 x 14 |
| 23 | P497J | Rondelle DIN 9021 M3 3,2/9/0,8 |
| 24 | 032.610 | Module électronique DS7 |
| 28 | P497D | Rondelle DIN 125 A M4 4,3/9/0,8 Ms |

DS7-400V

Tube aspiration/vapeur à des machine no. 8706

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS7-400V

Tube aspiration/vapeur à des machine no. 8706

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|----------------------------------|
| 1 | 028.800 | Tube aspiration/vapeur |
| 2 | 028.802 | Tube courbe |
| 3 | 028.520 | Demi bride pour tuyau vapeur |
| 4 | P489D | Vis DIN 7984 M4 x 10 A2 |
| 5 | 028.810 | Tuyau vapeur ø 8 / 5 x 1,05m |
| 6 | P490B | Ecrou DIN 934 M4 |
| 7 | 028.680 | Protection en caoutchouc |
| 8 | P550I | Collier de serrage 13.3-706R |
| 9 | 028.510 | Manchon d'accouplement cpl. |
| 10 | 033.451 | Tuyau vapeur électrique compl. |
| 11 | P962A | Anneau DIN 3771 5,28/1,78 HITEC |
| 12 | 033.412 | Tuyau d'aspiration |
| 13 | P424 | Serre-câble noir 4,8 x 300 mm |
| 14 | 028.700 | Buse vapeur plastique |
| 15 | 028.710 | Suceur à fente, raccourcie |
| 16 | 500.412 | Joint |
| 18 | 028.861 | Controll aspiration/vapeur |
| 19 | 028.902 | Bâti de poignée droite |
| 20 | 028.903 | Borne pour poignée |
| 21 | 028.901 | Bâti de poignée gauche |
| 22 | 028.670 | Branchez le mamelon cpl. |
| 23 | P516Y | Vis WN 1452 K25 x 8 |
| 24 | 036.900 | Tube coudée DS8 |
| 25 | P575 | Manchon de raccordement 32 |
| 26 | 028.904 | Support pour controle asp/vapeur |

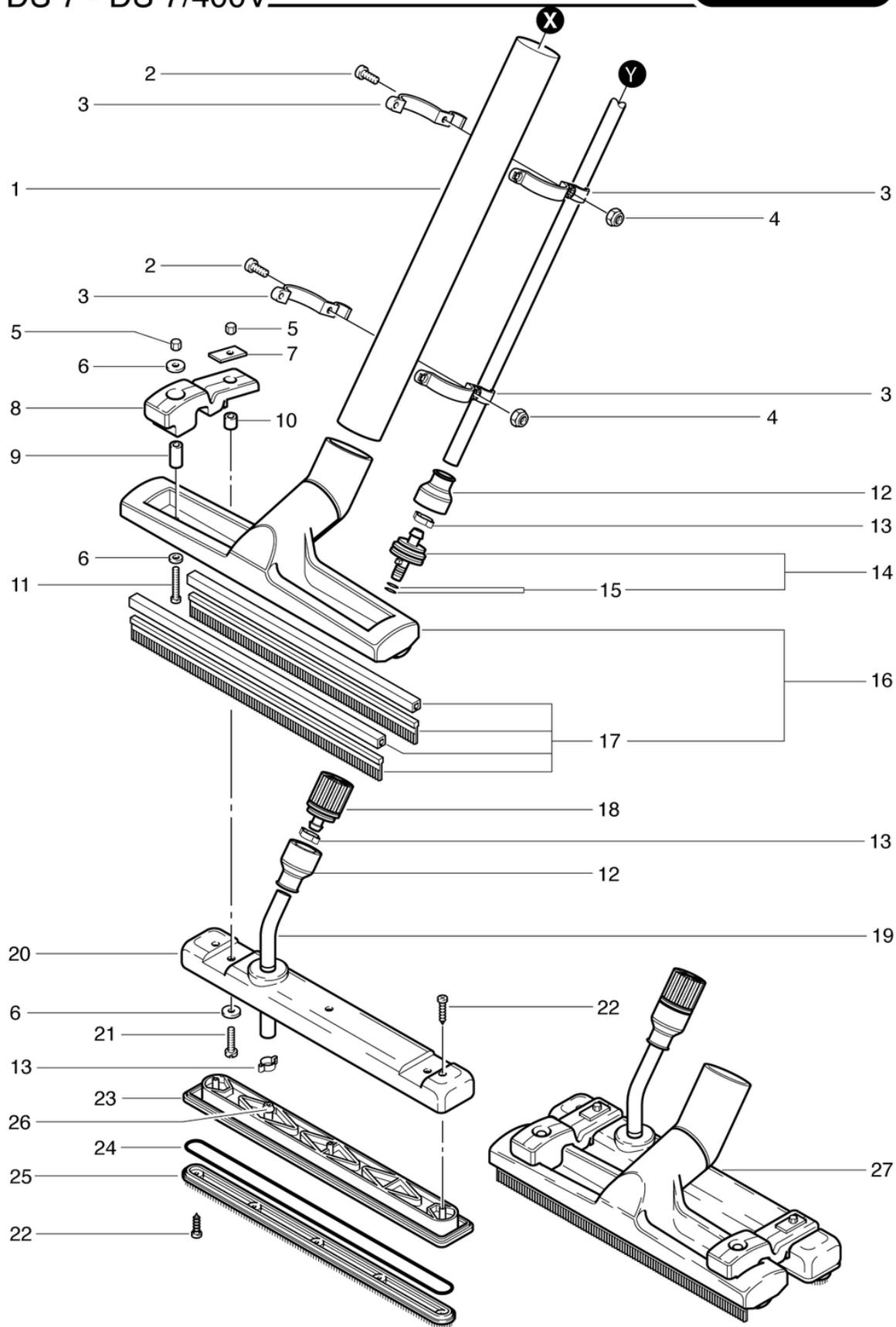
DS7-400V

Suceur à vapeur à des machine no. 8706

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V



DS7-400V

Suceur à vapeur à des machine no. 8706

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|---|
| 1 | 028.801 | Tube droit |
| 2 | P476M | Vis cyl. M 4x10 noire |
| 3 | 028.520 | Demi bride pour tuyau vapeur |
| 4 | P492E | Ecrou M 4, noire |
| 5 | P495R | Écrou DIN 1587 M4 A2 |
| 6 | P497V | Rondelle DIN 7349 M5 5,3/15/2 |
| 7 | 028.623 | Plaque de fixation |
| 8 | 028.622 | Fixation caoutchouc |
| 9 | 028.635 | Pièce de distance grande |
| 10 | 028.624 | Pièce de distance petite |
| 11 | P475W | Vis DIN 85 A M4 x 30 A2 |
| 12 | 028.680 | Protection en caoutchouc |
| 13 | P550I | Collier de serrage 13.3-706R |
| 14 | 028.670 | Branchez le mamelon cpl. |
| 15 | P962A | Anneau DIN 3771 5,28/1,78 HITEC |
| 16 | 028.610 | Suceur pour sols partie d'asp. compl. |
| 17 | 646.110 | Lamelles de remplacement (2) |
| 18 | 028.510 | Manchon d'accouplement cpl. |
| 19 | 028.639 | Tuyau de vapeur Ø 5x10x100 |
| 20 | 028.621 | Couvercle élément de vapeur |
| 21 | P475F | Vis DIN 85 A M4 x 20 A2 |
| 22 | P516Z | Vis WN 1452 K50 x 16 |
| 23 | 028.616 | Corps d'élément de vapeur |
| 24 | 028.633 | Cordon d'étanchéité Ø 4mm |
| 25 | 028.630 | Attachement avec brosse grande pour DS3 |
| 26 | 028.662 | Raccord SW 8x28 |
| 27 | 028.600 | Suceur sol dur |

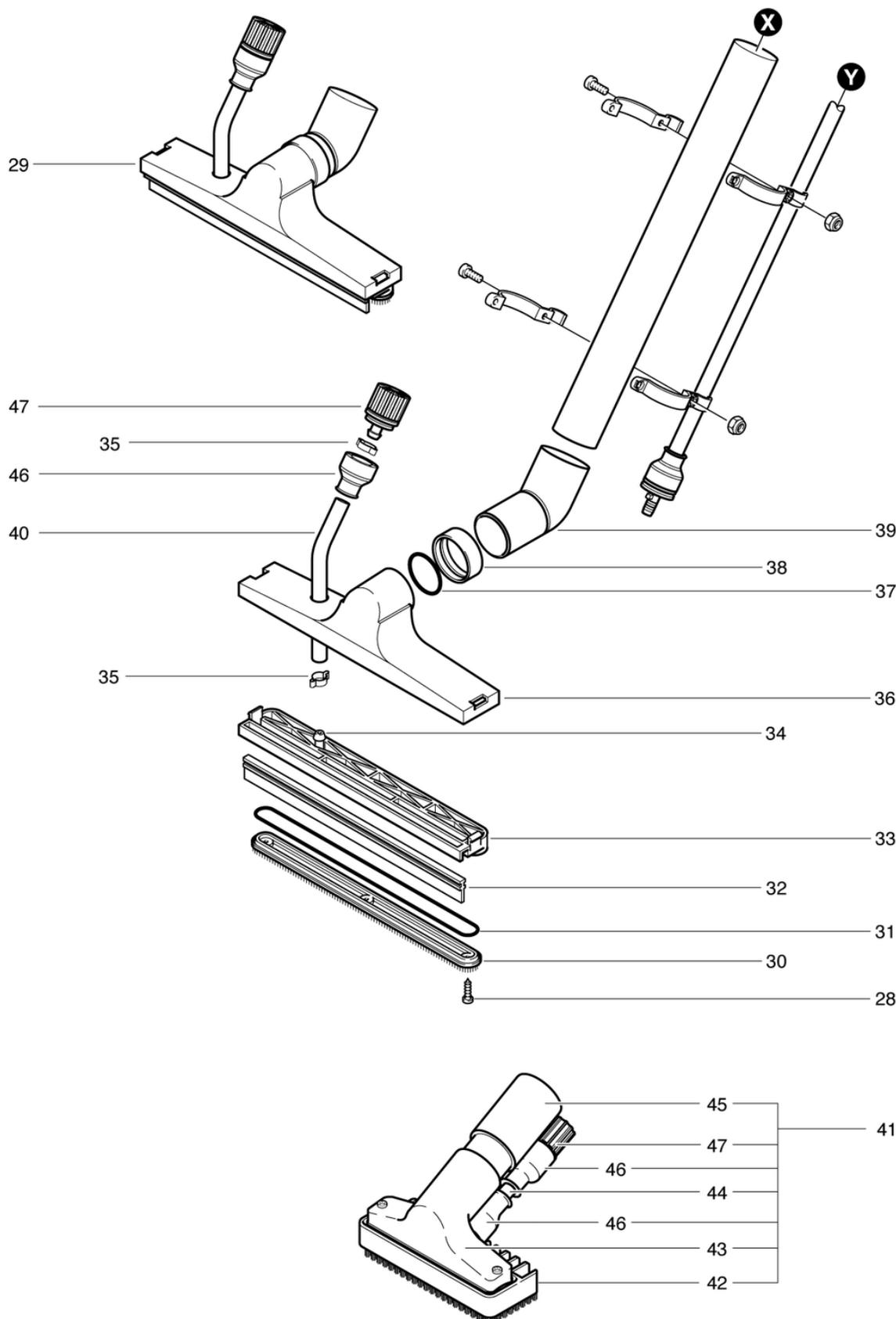
DS7-400V

Accessoires à des machine no. 8706

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V



DS7-400V

Accessoires à des machine no. 8706

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|-------------------------------------|
| 28 | P516Z | Vis WN 1452 K50 x 16 |
| 29 | 028.650 | Suceur pour fenêtre et mur |
| 30 | 028.660 | Attachment avec brosse petite |
| 31 | 028.665 | Joint ø 4mm, L= 0,508m |
| 32 | 028.661 | Gomme grise pour suceur vitres |
| 33 | 028.656 | Insert vapeur pour buse murale |
| 34 | 028.631 | Nipple SW8 x 23mm |
| 35 | P550L | Collier de serrage 011.8-505R |
| 36 | 028.651 | Boîtier de buse à buse murale |
| 37 | P964 | Anneau DIN 3771 31/1,5 NBR |
| 38 | 028.652A | Anneau pour buse des murs |
| 39 | 028.652B | Raccord pour buse murs |
| 41 | 028.910 | Suceur mur étroit, 14cm |
| 42 | 028.915 | Brosse pour suceur de murs petit |
| 43 | 028.911 | Suceur ameublement |
| 44 | 028.917 | Tuyau de vapeur pour suceur murs DS |
| 45 | 028.916 | Manchon pour buse murs |
| 46 | 028.680 | Protection en caoutchouc |
| 47 | 028.510 | Manchon d'accouplement cpl. |

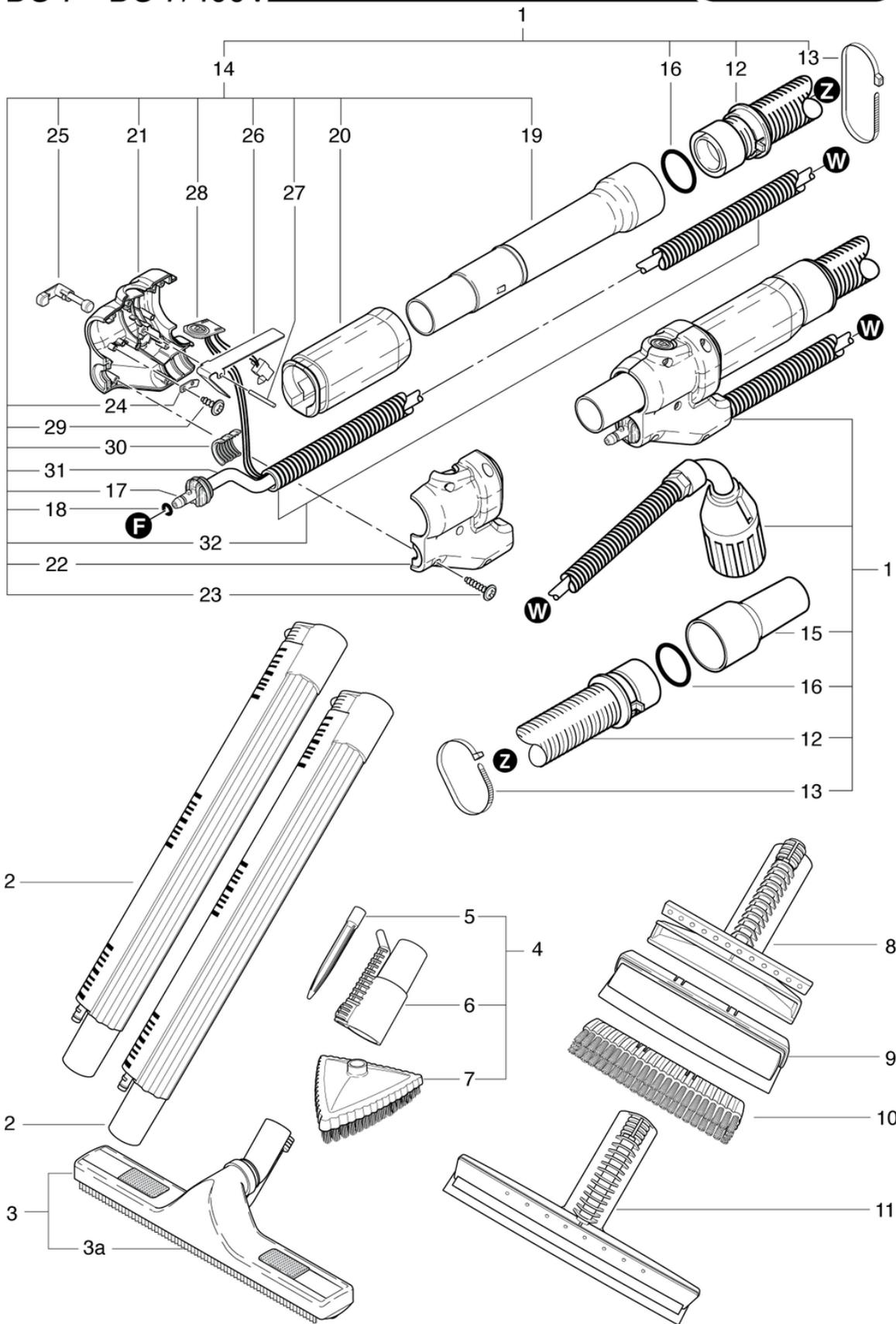
DS7-400V

Accessoires à nouveau à partir machine no. 8707.001

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7 - DS 7/400V



DS7-400V

Accessoires à nouveau à partir machine no. 8707.001

PDF créé le: 27.09.2024 13:19

| Pos. | N° d'article | Pièce de rechange |
|------|--------------|--|
| 1 | 036.410 | Flexible d'aspiration et vapeur (3m) avec coude |
| 2 | 032.801 | Flexible d'aspiration et vapeur avec raccords (3m) |
| 3a | 032.602 | Engagement de bec de sol |
| 3 | 032.600 | Suceur sol dur |
| 4 | 032.700 | Suceur et vapeur |
| 5 | 032.703 | Canalisation de prolongation 120mm |
| 6 | 032.701 | Douille de stop d'accessoires |
| 7 | 032.702 | Brosse de triangle |
| 8 | 032.911 | Logement de bec de paroi 14cm |
| 9 | 032.913 | Engagement d'essuie-glace |
| 10 | 032.912 | Engagement de brosse |
| 11 | 032.650 | Suceur fenêtre et mur |
| 12 | 033.412 | Tuyau d'aspiration |
| 13 | 036.903 | Bande à lier les câbles |
| 14 | 036.451 | Vapeur électro ligne 3m |
| 15 | P575 | Manchon de raccordement 32 |
| 16 | 500.412 | Joint |
| 17 | 028.670 | Branchez le mamelon cpl. |
| 18 | P962A | Anneau DIN 3771 5,28/1,78 HITEC |
| 19 | 036.900 | Tube coudée DS8 |
| 20 | 036.602 | Poignée avant |
| 21 | 028.901 | Bâti de poignée gauche |
| 22 | 036.902 | Poignée boîtier R |
| 23 | P516E | Vis WN 1451 K30 x 20 |
| 24 | 036.603 | Support de câble |
| 25 | 036.601 | Le levier de verrouillage |
| 26 | 036.604 | Le levier de vitesses |
| 27 | P514H | Pin ISO 2338-A1-3H8 x 35 |
| 28 | 036.607 | Faisceau du câble confectionnée L=3,66m |
| 28 | 036.608 | |
| 29 | P515Y | Vis WN 1452 K30 x 6 |
| 30 | 028.856A | Tuyau décharge |
| 31 | P588 | Mètre Tuyau de vapeur 5/9 x 0,55m mm |
| 32 | 033.428A | |

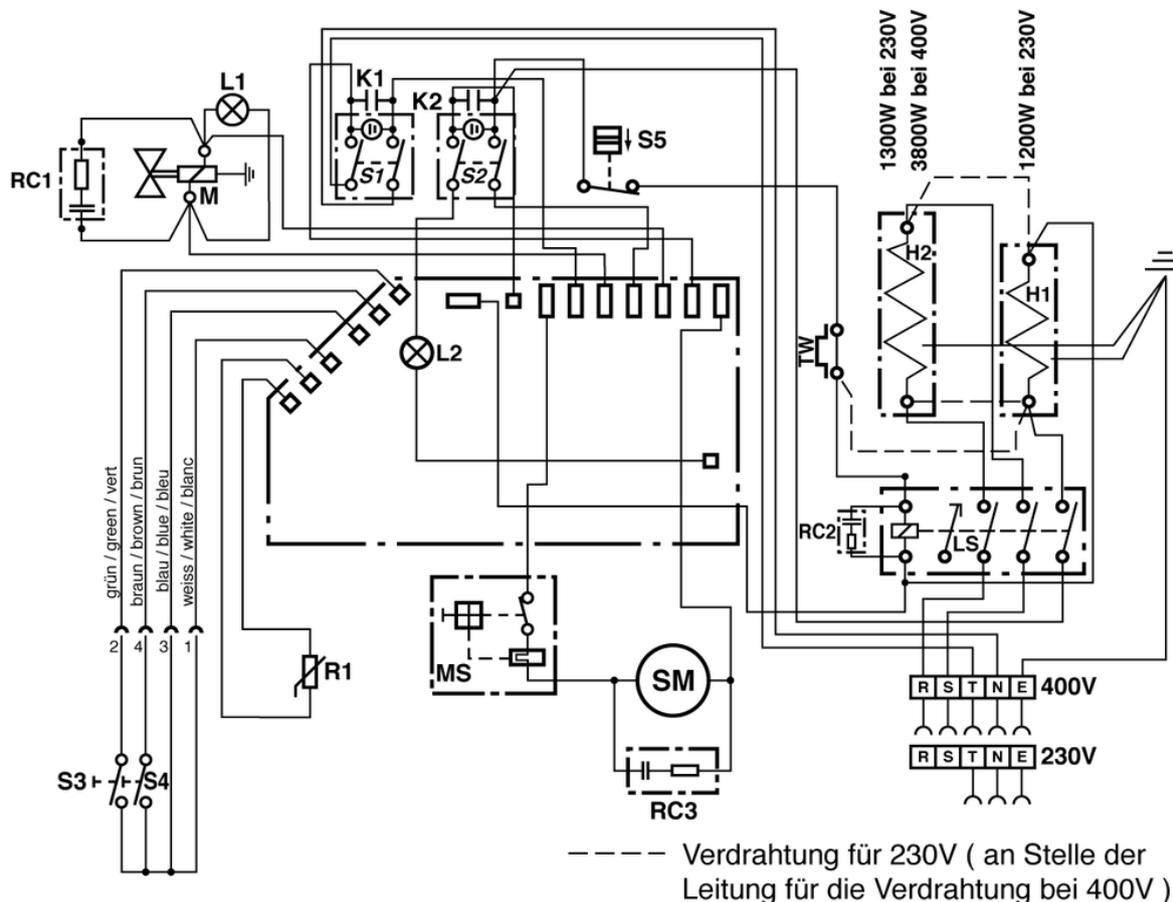
DS7-400V

Diagramme électrique 230 V

PDF créé le: 27.09.2024 13:19



DS 7-400 V



----- Verdrahtung für 230V (an Stelle der
Leitung für die Verdrahtung bei 400V)

- S1 = Hauptschalter / Main switch / Interrupteur principale
- S2 = Schalter für Heizung / Heater switch / Interrupteur pour chauffage
- S3 =
- S4 =
- S5 = Druckschalter / Pressure switch / Pressostat
- K1 =
- K2 =
- L1 = Signallampe grün / Signalling lamp green / Lampe de signalement verte
- L2 = Signallampe rot / Signalling lamp red / Lampe de signalement rouge
- H1 = Heizung / Heating / Chauffage
- H2 = Heizung / Heating / Chauffage
- R1 = NTC-Widerstand / NTC resistor / Resistance-capacitance
- RC1 = RC-Glied 0,1µF - 1 / Resistance-capacitance 0,1µF - 1 / Resistance-condensateur 0,1µF - 1
- RC2 =
- RC3 =
- M = Magnetventil / Magnetic valve / Valve magnetique
- SM = Saugmotor / Vacuum motor / Moteur d'aspiration
- LS =
- MS = Motorschutzschalter / Motor protection switch / Disjoncteur
- TW = Thermowächter / Thermostat / Thermostat